

有關租賃的全新電視宣傳片及巡迴展覽

THE NEW ANNOUNCEMENT IN THE PUBLIC INTEREST (API) AND ROVING EXHIBITIONS ON TENANCY

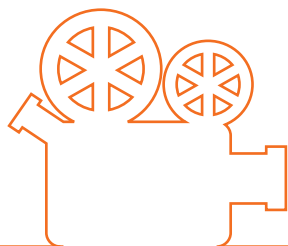


為提醒大眾在委託地產代理處理住宅物業租賃時應注意的事項，監管局最近推出全新宣傳短片。該短片現於各主要電視及電台頻道播放，同時亦可於監管局網頁及YouTube頻道瀏覽。

監管局全新宣傳短片題為「租約細節保權益，地產代理要解釋」，透過有趣的故事形式，帶出業主及租客在訂立租約前應留意的重要細節。

In order to remind the public of the important points-to-note when appointing an estate agency to enter into a tenancy for residential properties, the EAA has recently launched a related new API which is now broadcasting on major TV and radio channels. The API is also available at the EAA's website and on YouTube.

Through an interesting storytelling format, the EAA's new API titled "To protect clients' interests, estate agents should explain the tenancy agreement in detail" points out the important terms of a tenancy that both the landlord and tenant should note before entering into a tenancy agreement.





另外，為提高大眾對該主題的關注，監管局於一月份的三個周末分別在沙田、筲箕灣及深水埗三個商場舉行巡迴展覽。

除播放上述新宣傳短片外，展覽也播放一系列消費者教育短片及設有攤位遊戲，並有紀念品及相關小冊子供市民取閱。展覽吸引了約6,000人次到場。

有關上述全新電視宣傳短片，可瀏覽監管局網頁(「資訊中心」>「短片」)及YouTube頻道：[youtube.com/theeaacc](https://www.youtube.com/theeaacc)。

In addition, to enhance the public awareness of the same topic, a series of roving exhibitions were held at three shopping centres in Shatin, Shau Kei Wan and Sham Shui Po, on three weekends in January.

As well as the abovementioned new API, a series of consumer education videos were showcased at the exhibitions. In addition, a game booth, leaflets and souvenirs were available at the venues. Around 6,000 people were attracted to the exhibitions.

The new API is available at the EAA's website ("Information Centre" > "Videos") and on YouTube ([youtube.com/theeaacc](https://www.youtube.com/theeaacc)).